SII 17.268: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 268. (A.R. No. 245 of 1904). CHANDRAGIRI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0268

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0268.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the temple called Mandi-Giḍḍaṅgi.

This inscription records a gift to god Virūpāksha[Nayiṉār] and goddess Kāḷikāḍēvī in Chandragiri. It refers to the mortgage of a piece of land called Karumā[n] kāṇi on Mārgaḻi 23rd, Viḻambi, to Kāmāṇḍai, son of Kāmi Reḍḍi a *veḷḷāḷa* of Āyittaṉpaḷḷi, by Kuppaṉ Kuṉṟi, son of Karumāṇi Mā[i]rāśan of Paṉaippākkam, which mortgage is stated to have been redeemed by payment of 220 *paṇam* in two instalments, one of 120 *paṇam* on Kārttigai 10, Śōbhakṛit, and another of 100 *paṇam* on Āvaṇ 10 Kīlaka. It also mentions Añju-jātiyār. Other details are lost as the inscription is damaged.

Edition

〈1〉 viḻam(pi)varuṣa**ṃ** mārkaḻi * 2 10 3 tiyati **śrī**matu cantira〈2〉 kiriyi(l) virupā**kṣa** (nayiṉār)kkum kāḷikā〈3〉tevikkum Āyittaṉpaḷḷiyil veḷḷā〈4〉ḻaril kāmiraṭṭiyār makaṉ

kāmāṇṭaikku〈5〉 paṉaippākkattil karumāṇi mā(I)rācaṉ〈6〉 makaṉ kuppaṉ kuṉ(ṟi) karumā(n) kā(ṇi) Oṟṟiyāka vai〈7〉ttu copakiṟu(tu) varu**ṣa**m kāttikai * 10∼ tiya-tiviṭ(ṭa)〈8〉 tiṭṭil ᔑ 100 2 10m kilaka(va)ru**ṣa**m Āvaṇi * 10∼tiyati viṭṭa〈9〉 tiṭṭil ᔑ 100 Āka ᔑ (2 100 2 10) (pa)ṇa(m I)ruṉūṟ(ṟi)〈10〉rupatu [4+] nayiṉāṟku Iraṇ(ṭu)〈11〉 paṅku(m) kāḷikātevi(yāṟku) [3+] (paṅ)kum Ā [5+]〈12〉 Ittukkuk kuṭutte(ṉ) [6+]〈13〉 [4+] yivaṉ kuṭuttukku [5+] Ivaṉukku〈14〉 kāraṉa Añcu**jā**tiyāru(m)

Commentary

〈5〉 *Añcu**jā**tiyāru(m) [5+]*. Incomplete and damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 17.268 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 109, item 268.